# **GENERADOR CON MOTOR VOLVO PENTA**

# 「AD1641GE



473 kW (643 hp) en 1500 rpm, 546 kW (743 hp) en 1800 rpm, de acuerdo a ISO 3046

TAD1641GE es un Motor Generador Diesel potente, seguro y económico construido con el confiable diseño 6 cilindros en línea.

## Durabilidad y bajo ruido

Diseñado para una instalación fácil, rápida y económica.

Balanceado para operar suavemente, sin vibración y con bajo nivel de ruido. Equipado con pistón refrigerado para mantener una temperatura de trabajo controlada en cilindros y cámaras de combustión.

También está ajustado con camisas de cilindro y asientos/guías de válvulas reemplazables asegurando la máxima durabilidad y vida útil.

# Economía operacional y baja emisión de gases

Invección de alta tecnología, sistema de carga de aire con bajas pérdidas internas, contribuyen a una excelente combustión y bajo consumo de combustible.

TAD1641GE cumple las reglas EU stage 2 de regulación de emisión de gases.

# Fácil sérvice y mantenimiento

Sérvice fácil y accesible y puntos de mantenimiento facilitan el sérvice.

## Descripción técnica Motor y block

- Block de cilindro de hierro fundido con óptima distribución de fuerzas sin que sea pesado innecesariamente.
- Camisas de cilindro, húmedas, reemplazables.
- Pistón refrigerado para baja carga térmica y anillo reducido de temperatura.
- Espárragos trafilados para reducir el riesgo de rotura del pistón.
- Inducción del cigüenal con superficies de bancada endurecidas y provistas con 7 bancadas para carga moderada.
- Engranajes de transmisión nitrocarburizados para operaciones pesadas.
- Anillos de alta compresión Keystone para una larga vida útil.
- Regulador de vibración de cigüeñal tipo viscoso.
- Guías de válvula y asientos de válvula reemplazables.
- Arbol de levas a la cabeza y 4 válvulas por cilindro equipadas con regulador de árbol de levas para reducir ruido y vibraciones.

#### Sistema de lubricación

- Refrigerador de aceite de flujo total.
- Filtros de aceite descartables de flujo total, para filtración extra alta.
- El nivel de lubricación del aceite puede medirse durante la operación (varilla de aceite standard solamente).
- Bomba de aceite lubricante tipo engranaje impulsado por la transmisión.



Características

- Rendimiento sostenido, temperatura de aire a 40 ° C.
- Sistema de refrigeración tropical (55° C)
- Totalmente electrónico con Volvo Penta EMS 2.
- Interruptor de frecuencia dual (entre 1500 rpm y 1800 rpm).
- Densidad de alta potencia.
- Cumple las normas sobre emisión de gases.
- Bajos niveles de ruido.
- Configuración Gen Pac.

## Sistema de combustible

- Sistema de autoventilación. Cuando se reemplazan filtros todo el combustible permanece en el motor.
- . Válvula de combustible sin retorno.
- Inyectores comandados por Unidad electrónica.
- Pre-filtro de combustible con separador de agua e indicador / alarma de agua-en-combustible.
- Bomba de combustible de baja presión a engranajes.
- Filtro de combustible con bomba de alimentación manual e interruptor de presión de combustible.
- Válvula de cierre de combustible, operada eléctricamente.

## Sistema de refrigeración

- Refrigeración eficiente con control adecuado de liquido refrigerante a través de un conducto de distribución de agua en el block del cilindro. Confiable termostato con mínima caída de presión.
- Bomba de líquido refrigerante a correa, libre de mantenimiento, con alto grado de eficiencia.
- Filtro de líquido refrigerante standard.

## Cargador turbo

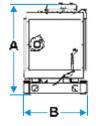
- Cargador turbo eficiente y confiable.
- Filtro de aceite extra para el cargador turbo.

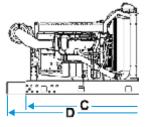
#### Sistema eléctrico

- Sistema de Manejo del Motor 2 (EMS2), sistema de procesamiento controlado electrónicamente que optimiza el rendimiento. Incluye facilidades avanzadas para diagnósticos y descripción de fallas.
- Instrumentos y controles se conectan al motor vía interfaz CAN SAE J 1939, ambos a través de la Interfaz de Unidad de Control (CIU) o Unidad de control digital (DCU). CIU convierte la señal de transporte digital CAN en una señal análoga, haciendo posible conectarla a una variedad de instrumentos. DCU es un panel de control con display, control de motor, monitoreo, alarma, configuración de parámetros y funciones de diagnóstico. DCU también presenta códigos de error en texto claro.
- Sensores para presión y temperatura de aceite, presión y temperatura de empuje, temperatura del líquido refrigerante, temperatura de combustible, agua en combustible, presión de combustible y 2 sensores de velocidad. Sensores de presión del carter, presión del refrigerante del pistón, nivel de aceite y filtro de aire.
- Alternador 24V / 80A.

Datos técnicos		Equipamiento standard	Motor	Gen
General		Motor		
Denominación del motor	TAD1641GE	Tensor automático de correa	•	•
Nº de cilindros y configuración	6 en línea	Ganchos de izaje	•	•
Método de operación	4 - tiempos	Volante		
Diámetro de cilindro mm (pulg.)	144 (5.67)	Volante con conexión acc. a SAE 1	•	•
Carrera mm (pulg.)	165 (6.50)	Volante para plato flexible de 14" y		
Cilindrada I ( pulg.3)	16.12 (983.7)	acoplamiento flexible	•	•
Relación de compresión	16.5:1	Reguladores de Vibración	•	•
Peso seco, kg (lb)	1480 (3263)	Suspensión del motor		
Peso seco con Gen Pac, kg (lb)	1910 (4211)	Suspensión fija frontal	•	•
Peso húmedo, kg (lb)	1550 (3417)	Sistema de lubricación		
Peso húmedo con Gen Pac, kg (lb)	2020 (4453)	Varilla del aceite	•	•
Performance		Filtro de aceite de flujo total tipo giratorio	•	•
con ventilador, kW (hp) en: 1500 rpm	1800 rpm	Filtro de aceite by-pass tipo giratorio	•	•
Potencia máxima 430 (585)	485 (660)	Refrigerador de aceite lateral	•	•
Potencia máxima en standby 473 (643)	546 (743)	Carter de aceite de bajo ruido	•	•
Sistema de lubricación		Sistema de combustible		
Consumo de Aceite, I/h (US gal/h) 1500 rpm	1800 rpm	Filtros de combustible descartables	•	•
Potencia máxima 0.10 (0.026)	0.11 (0.029)	Inyectores de unidad electrónica	•	•
Potencia máxima en standby 0.10 (0.026)	0.12 (0.032)	Pre-filtrado con separador de agua	•	•
Capacidad del sistema de aceite incluyendo filtros	s, I 42	Toma y sistema de gases de escape		
Sistema de combustible		Filtro de aire con papel reemplazable	•	•
Consumo esp. de combustible en: 1500 rpm	1800 rpm	Indicador de restricción de aire	•	•
Potencia máxima g/kWh (lb/hph)		Emisión de gases con enfriado de aire	•	•
25% 223 (0.361)	232 (0.376)	Brida de conexión para cañería de		
50% 201 (0.326)	202 (0.327)	emisión de gas	•	•
75% 196 (0.318)	197 (0.319)	Brida para emisión de gases del escape Cargador turbo lateral	•	•
100% 198 (0.321)	200 (0.324)		•	
Potencia Máxima en Standby, g/kWh (lb/hph)		Ventilación del cigüeñal Sistema de refrigeración	•	•
25% 218 (0.353)	228 (0.370)		•1)	
50% 199 (0.323)	201 (0.326)	Radiador tropical incluyendo intercooler Bomba de líquido refrigerante a correa	• 1)	
75% 195 (0.316)	197 (0.319)	Ventilador centrado		
100% 198 (0.321)	205 (0.332)	Ventilador centrado Ventilador soplante	•1)	
Sistema de consumo y combustión		Seguro de ventilador	_ ' '	
Consumo de Aire, m³/min (cfm) en: 1500 rpm	1800 rpm	Seguro de veritilador Seguro de correa		
Potencia máxima 32 (1130)	42 (1483)	Sistema de control		
Potencia máxima en standby 35 (1236)	45 (1589)	Sistema de Manejo de Motor (EMS)		
Restricción de toma de aire	= (00 t)	con interfaz Can-bus SAE J1939	•	
máxima permitida, kPa (In wc) 5 (20.1)	5 (20.1)	Interfaz de Unidad de Control (CIU)	_	_
Rechazo de calor a la emisión kW (BTU/min) en:	070 (04040)	Alternador		
Potencia máxima 326 (18539)	373 (21212)	Alternador 80A / 24 V	•	
Potencia máxima en standby 356 (20245)	442 (25136)	Sistema de arranque		
Temperatura de emisión de gas tras la turbina, °C		Motor de arranque, 7.0kW, 24 V	•	
Potencia máxima 475 (887)	435 (815)	Conexión facilitada para motor de		
Potencia máxima en standby 490 (914)	470 (878)	arrangue extra	•	•
Máximo de presión trasera permitible	10 (10 0)	Instrumentos y sensores		
en línea de emisión, kPa (In wc) 10 (40.2)	10 (40.2)	Temperatura y presión de aceite para		
Flujo de emisión de gas, m³/min (cfm) en:	07.0 (0.400)	stop/alarma automática 103°C	•	•
Potencia máxima 79.0 (2790)	97.0 (3426)	Otro equipamiento		
Potencia máxima en standby 84.9 (2998)	106.6 (3765)	Marco base expandible	_	•
Sistema de Refrigeración		Envoltorio del motor		
Rechazo a la radiación de calor del motor,	4000	Envoltorio plástico	•	•
kW (BTU/min) en: 1500 rpm	1800 rpm	'		
Potencia máxima 30 (1706)	32 (1820)			
Potencia máxima en standby 34 (1934)	, . 33 (1877)	1) Necesita ser ordenado, ver especificación	de orden.	
Rechazo de calor al líquido refrigerante kW (BTU)		<ul> <li>equipamiento opcional o no aplicable.</li> </ul>		
Potencia máxima 172 (9781)	185 (10521)	<ul> <li>incluido en la especificación standard.</li> </ul>		

- incluido en la especificación standard.





Pac

A\* = 1587 mm / 62.5 pulg. B\* = 1120 mm / 44.1 pulg. C\* = 1976 mm / 77.8 pulg.

D = 2296 mm / 90.5 pulg. (Durante el transporte) D = Máx. 3311 mm / 130.5 pulg.

\* Incluyendo radiador e intercooler

¡Atención! No todos los modelos, equipamiento standard y accesorios están disponibles en todos los países Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso

La ilustración del motor puede no ser enteramente idéntica a los motores de producción standard.

Potencia Máxima en Standby

kW (hp)

Consumo de potencia del ventilador,

### Standards de potencia

El rendimiento del motor corresponde a normas ISO 3046, BS 5514 y DIN 6271. Los datos técnicos se aplican a un motor sin ventilador de refrigeración y operando con combustible con un valor calorífico de 42.7 Mj/kg (18360 BTU/lb) y una densidad de 0.84 kg/l (7.01 lb/US gal), también esto involucra una desviación de los standards. Salida de potencia garantizada dentro condiciones ambientales de 0 a +2% con la entrega. Los índices están basados en ISO 8528. El manejo de velocidad del motor de acuerdo con ISO 3046/IV, clase A1 e ISO 8528-5 clase G3

176 (10009)

11 (15)

199 (11317)

19 (26)

#### Emisión de gases

El motor cumple con la legislación de emisión EU stage 2 de acuerdo a la directiva Non Road EU 97/68/EEC. También cumple con las leyes de emisión de gases TA-luft -50%

#### Pautas de valoración ó índice

El índice de POTENCIA PRINCIPAL corresponde a la potencia standard ISO para operación continua. Es aplicable para suministrar potencia eléctrica en carga variable para un número ilimitado de horas en lugar de la potencia adquirida comercialmente. La capacidad de sobrecarga de un 10 % con manejo de velocidad está disponible para esta valoración. El índice de POTENCIA STANDBY MAXIMA, corresponde a la Potencia Stop Fuel Standard ISO. Es aplicable para suministrar potencia eléctrica standby en cargas variables en áreas con redes eléctricas bien establecidas en el caso de falla de la potencia de utilidad normal. Ninguna capacidad de sobrecarga está disponible para este índice. 1 hp = 1 kW x 1.36.

#### Información

Para mayor información y datos técnicos vea la Guía de Ventas de Grupos Electrógenos



Av. Mosconi 888 - Lomas del Mirador - Pcia. de Buenos Aires (011) 4699-1123 / 2815 / 0098 - Fax (011) 4699-0098 www.marsiglione.com.ar - e-mail: info@marsiglione.com.ar